

## ARTICLE XI

*Economic and technological development*

1. The provisions of this Convention shall be implemented in a manner which avoids hampering the economic or technological development of States Parties, and international cooperation in the field of chemical activities for purposes not prohibited under this Convention including the international exchange of scientific and technical information and chemicals and equipment for the production, processing or use of chemicals for purposes not prohibited under this Convention.
2. Subject to the provisions of this Convention and without prejudice to the principles and applicable rules of international law, the States Parties shall:
  - (a) Have the right, individually or collectively, to conduct research with, to develop, produce, acquire, retain, transfer, and use chemicals;
  - (b) Undertake to facilitate, and have the right to participate in, the fullest possible exchange of chemicals, equipment and scientific and technical information relating to the development and application of chemistry for purposes not prohibited under this Convention;
  - (c) Not maintain among themselves any restrictions, including those in any international agreements, incompatible with the obligations undertaken under this Convention, which would restrict or impede trade and the development and promotion of scientific and technological knowledge in the field of chemistry for industrial, agricultural, research, medical, pharmaceutical or other peaceful purposes;
  - (d) Not use this Convention as grounds for applying any measures other than those provided for, or permitted, under this Convention nor use any other international agreement for pursuing an objective inconsistent with this Convention;
  - (e) Undertake to review their existing national regulations in the field of trade in chemicals in order to render them consistent with the object and purpose of this Convention.

## ARTIKEL XI

*Økonomisk og teknologisk udvikling*

1. Bestemmelserne i denne konvention skal gennemføres på en måde, som ikke hindrer de deltagende staters økonomiske og teknologiske udvikling og internationalt samarbejde på det kemiske område til formål, som ikke er forbudt i henhold til denne konvention, herunder international udveksling af videnskabelige og tekniske oplysninger samt af kemikalier og udstyr til fremstilling, forarbejdning eller brug af kemikalier til formål, som ikke er forbudt i henhold til denne konvention.
2. Med forbehold af bestemmelserne i denne konvention og uden præjudice for folkerettens principper og relevante bestemmelser skal de deltagende stater:
  - a) alene eller sammen have ret til at forske i, udvikle, fremstille, erhverve, beholde, overføre og anvende kemikalier;
  - b) forpligte sig til at lette og have ret til at deltage i den videst mulige udveksling af kemikalier, udstyr samt videnskabelige og tekniske oplysninger om udviklingen i og anvendelsen af kemi til formål, som ikke er forbudt i henhold til denne konvention;
  - c) ikke sig imellem opretholde nogen restriktioner, herunder restriktioner i internationale aftaler, der er uforenelige med forpligtelserne i henhold til denne konvention, og som ville kunne indskrænke eller hindre handel med samt udvikling og fremme af videnskabelig og teknologisk viden på det kemiske område til industrielle, landbrugs-, forsknings-, medicinske, farmaceutiske eller andre fredelige formål;
  - d) ikke anvende denne konvention som begrundelse for at anvende andre foranstaltninger end de i denne konvention foreskrevne eller tilladte eller benytte nogen anden international aftale til at forfølge formål, der er uforenelige med denne konvention;
  - e) forpligte sig til at gennemgå deres eksisterende nationale bestemmelser inden for området handel med kemikalier for at bringe disse i overensstemmelse med denne konventions hensigt og formål.